

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

## PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

**Regolamento regionale 27 giugno 2001, n. 2.**

**Ulteriori modificazioni al regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 (Norme sull'accesso agli organici dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione e degli enti locali della Valle d'Aosta), già modificato dai regolamenti regionali 28 aprile 1998, n. 4 e 17 agosto 1999, n. 3.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE

promulga

il seguente regolamento:

Art. 1

*(Modificazione all'articolo 24)*

1. La lettera b) del comma 4 dell'articolo 24 del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 (Norme sull'accesso agli organici dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione e degli enti locali della Valle d'Aosta), è soppressa.

Art. 2

*(Modificazioni all'allegato B)*

1. Alla categoria 1 del punto 2) (Punteggi dei titoli nei concorsi per soli titoli relativi ai profili professionali di bidello e accudiente) dell'allegato B al regolam. reg. 6/1996 le parole «Il servizio dovrà essere comprovato mediante certificato da rilasciarsi dall'Amministrazione presso la quale il servizio è stato prestato. Il servizio prestato presso i servizi scolastici della Regione, sarà accertato d'ufficio.» sono sostituite dalle seguenti: «Il servizio prestato presso l'Amministrazione regionale è accertato d'ufficio.».

2. Alla lettera A) della categoria 3 del punto 2) dell'allegato B del regolam. reg. 6/1996, le parole «presso pubbliche amministrazioni, non valutato alla categoria 1 e» sono soppresse.

3. (1)

## PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

**Règlement régional n° 2 du 27 juin 2001,**

**modifiant le règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 (Dispositions en matière d'accès aux organigrammes de l'Administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région et des collectivités locales de la Vallée d'Aoste), déjà modifié par les règlements régionaux n° 4 du 28 avril 1998 et n° 3 du 17 août 1999.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION

promulgue

le règlement dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>

*(Modification de l'article 24)*

1. La lettre b) du 4<sup>e</sup> alinéa de l'article 24 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 (Dispositions en matière d'accès aux organigrammes de l'Administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région et des collectivités locales de la Vallée d'Aoste) est supprimée.

Art. 2

*(Modification de l'annexe B)*

1. À la catégorie 1 du point 2) (Points attribués aux titres lors des concours sur titres relatifs aux profils professionnels d'agent et d'auxiliaire de service) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996, les mots « Ces services doivent être attestés par un certificat délivré par l'administration auprès de laquelle ils ont été accomplis. Les services accomplis auprès des services scolaires de la Région sont vérifiés d'office. » sont remplacés par les mots « Les services accomplis auprès de l'Administration régionale sont vérifiés d'office. ».

2. À la lettre A) de la catégorie 3 du point 2) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996, les mots « services accomplis au sein d'administrations publiques non pris en compte sous la catégorie 1 et » sont supprimés.

3. (1)

4. Il primo periodo della lettera D) della categoria 3 del punto 2) del regolam. reg. 6/1996 è sostituito dal seguente:

«Per ogni figlio convivente, con reddito di importo non superiore al limite previsto per l'esonero dalla presentazione della dichiarazione dei redditi:

punti 4».

5. L'ultimo periodo della lettera D) della categoria 3 del punto 2) del regolam. reg. 6/1996 è soppresso.

6. La lettera E) della categoria 3 del punto 2) del regolam. reg. 6/1996, già sostituita dall'articolo 23, comma 1, del regolamento regionale 28 aprile 1998, n. 4, è sostituita dalla seguente:

«E) Assenza di conviventi o presenza di conviventi ciascuno dei quali non sia titolare di reddito di importo superiore al limite previsto per l'esonero dalla presentazione della dichiarazione dei redditi:

punti 4».

Il presente regolamento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare come regolamento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 27 giugno 2001.

Il Presidente  
VIÉRIN

#### LAVORI PREPARATORI

Proposta di regolamento n. 12

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 875 del 26.03.2001);
- presentata al Consiglio regionale in data 29.03.2001;
- assegnata alla 2<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 30.03.2001;
- esaminata dalla 2<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente, con parere in data 23.04.2001 e relazione del Consigliere CERISE;
- approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 27.04.2001, con deliberazione n. 1977/XI;
- trasmessa al Presidente della Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta in data 02.05.2001;
- vista la nota prot. n. 1890 in data 21 giugno 2001, con la quale la Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta «DECIDE:

4. La première phrase de la lettre D) de la catégorie 3 du point 2) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996 est remplacée comme suit :

«Pour chaque enfant vivant sous le même toit dont le revenu ne dépasse pas le plafond fixé pour l'exemption de l'obligation de présenter la déclaration des revenus :

4 points».

5. La dernière phrase de la lettre D) de la catégorie 3 du point 2) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996 est supprimée.

6. La lettre E de la catégorie 3 du point 2) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996, déjà remplacée par le 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 23 du règlement régional n° 4 du 28 avril 1998, est remplacée comme suit :

«E) Candidats vivant seuls ou avec des personnes percevant chacune un revenu inférieur au plafond prévu pour l'exemption de l'obligation de présenter la déclaration des revenus :

4 points».

Le présent règlement est publié au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de le faire observer comme règlement de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste le 27 juin 2001.

Le président,  
Dino VIÉRIN

#### TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Proposition de règlement n° 12

- à l'initiative du Gouvernement régional (délibération n° 875 du 26.03.2001) ;
- présentée au Conseil régional en date du 29.03.2001 ;
- soumise à la 2<sup>ème</sup> Commission permanente du Conseil en date du 30.03.2001 ;
- examinée par la 2<sup>ème</sup> Commission permanente du Conseil - avis en date du 23.04.2001 et rapport du Conseiller CERISE ;
- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 27.04.2001, délibération n° 1977/XI ;
- transmise au Président de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste en date du 02.05.2001 ;
- vue la lettre réf. n° 1890 en date du 21 juin 2001, par laquelle la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste «DÉCIDE:

1. di vistare il provvedimento del Consiglio regionale n. 1977/XI del 27 aprile 2001;
2. di annullare l'articolo 2 terzo comma del citato provvedimento.».

(1) Si riporta il testo dell'articolo 2 terzo comma:

La lettera B) della categoria 3 del punto 2) dell'allegato B) del regolam. reg. 6/1996 è sostituita dalla seguente:

«B) L'iscrizione nelle liste di disoccupazione è valutata in ragione proporzionale rispetto al periodo di servizio e al rapporto di impiego, fino ad un massimo di mesi sei alla data di pubblicazione del bando di concorso con:  
punti 4».

1. di vistare il provvedimento del Consiglio regionale n. 1977/XI del 27 aprile 2001;
2. di annullare l'articolo 2 terzo comma del citato provvedimento.».

(1) Il est reporté le texte de l'article 2 troisième alinéa :

La lettre B) de la catégorie 3 du point 2) de l'annexe B du règlement régional n° 6/1996 est remplacée comme suit :

«B) Inscription sur les listes de placement, appréciée d'une manière proportionnelle à la durée du service accompli et au contrat de travail, jusqu'à concurrence de six mois maximum avant la date de publication de l'avis de concours :  
4 points».

**Le seguenti note, redatte a cura del Servizio del Bollettino ufficiale, ai sensi dell'articolo 7, secondo comma, lettera "g" della legge regionale 29 maggio 1992, n. 19, hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

NOTE AL REGOLAMENTO REGIONALE  
27 GIUGNO 2001 N. 2

**Nota all'articolo 1:**

- <sup>(1)</sup> La lettera b) del comma 4 dell'articolo 24 del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 prevedeva quanto segue:  
[L'utilizzazione del personale in quiescenza non è consentita:... - n.d.r. ]  
«b) qualora la decorrenza del collocamento a riposo risalga ad oltre un triennio dalla data del bando di concorso.».

**Note all'articolo 2:**

- <sup>(2)</sup> La categoria 1 del punto 2 dell'allegato B al regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 prevedeva quanto segue:  
«CATEGORIA 1- (punti 42)  
Nella presente categoria sono valutati i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni.

– Servizio prestato in posti di bidello, accudiente, guardarobbiere, aiuto guardarobbiere, operaio qualificato al Gervasone e usciere presso l'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta.

per ogni anno di servizio: punti 4,20

– Servizio prestato in posti di bidello, accudiente, guardarobbiere, inserviente, assistente domiciliare, ausiliaria, ausiliaria socio-sanitaria, ausiliaria specializzata socio-sanitaria, assistente socio-sanitaria, assistente socio-assistenziale, assistente residenziale o in posizione giuridica equivalente presso altre pubbliche amministrazioni.

per ogni anno di servizio: punti 2,00.

Il servizio dovrà essere comprovato mediante certificato da rilasciarsi dall'Amministrazione presso la quale il servizio è

stato prestato. Il servizio prestato presso i servizi scolastici della Regione, sarà accertato d'ufficio.».

- <sup>(3)</sup> La lettera A) della categoria 3 del punto 2) dell'allegato B al regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 prevedeva quanto segue:

«A) Servizio prestato presso pubbliche amministrazioni, non valutato alla categoria 1 e presso privati in qualità di tuttore, domestico, addetto alle pulizie, colf, lavoratrice domestica, cameriera, inserviente, generica, collaboratrice domestica, collaboratrice familiare o in posizioni giuridiche equivalenti, è valutato per ogni anno di servizio in posizioni giuridiche equivalenti è valutato per ogni anno di servizio con

punti 0,60».

- <sup>(4)</sup> Il primo periodo della lettera D) della categoria 3 del punto 2) del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 prevedeva quanto segue:

«D) Per ogni figlio a carico di genitore celibe o nubile, o vedovo, o separato, o divorziato, da comprovarsi mediante copia del frontespizio della dichiarazione dei redditi (mod. 740 o mod. 101) e da situazione di famiglia rilasciata dal Comune di residenza:

punti 4.».

- <sup>(5)</sup> L'ultimo periodo della lettera D) della categoria 3 del punto 2) del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 prevedeva quanto segue:

«Per i separati è necessaria, altresì, copia autenticata della sentenza di separazione.».

- <sup>(6)</sup> La lettera E) della categoria 3 del punto 2) del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 già sostituita dall'articolo 23, comma 1, del regolamento regionale 28 aprile 1998, n. 4, prevedeva quanto segue:

«E) Assenza di conviventi o presenza di conviventi ciascuno dei quali non sia titolare di redditi di importo superiore al limite previsto per l'esonero dalla presentazione della dichiarazione dei redditi. Tale titolo è da comprovarsi mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà e situazione di famiglia rilasciati dal Comune di residenza:

punti 4.».